SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

Név: **Biatorbágy Város Önkormányzata**
Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a.
Adószám: 15730088-2-13
Képviseli: Kocsis József polgármester
mint Megrendelő (a továbbiakban: "**Megrendelő**")
Jogi ellenjegyző: dr. Kassai Annamária jegyző
Pénzügyi ellenjegyző: Cseke Andrásné

másrészről

Név: **Budapest Sightseeing Kft.**
Székhely: 1075 Budapest, Madách Imre út 13–14.
Cégjegyzékszám: 01-09-424612
Adószám: 14384282-2-42
Bankszámlaszám: 12100011-19079907
Képviseli: Fraknóiné Háhn Györgyi

mint Szolgáltató (a továbbiakban: "**Szolgáltató**")

között az alábbi feltételekkel:

I. A Szerződés tárgya

I.1. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a **2026. év 06. hó 20.** napján a Megrendelő rendelkezésére bocsátja a **Renate nevű hajót** (a továbbiakban: „Hajó"), valamint azon az alábbi turisztikai szolgáltatást nyújtja: **hajós városnézés**

Létszám: 129 fő

Kikötő: Vigadó tér, 6. dokk (Jean Hainig rkp., Budapest)

Időtartam: 2 óra

Beszállás kezdete: 09:45

Indulási időpont: 10:00

Érkezési időpont: 12:00

Ár: bruttó 1.577.125 Ft

I.2. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. számú melléklet, amely tartalmazza a megrendelés és a szolgáltatás részletes leírását.

II. Fizetési feltételek

II.1. Az I. pontban meghatározott, az 1. számú mellékletben részletezett feladatok szerződésszerű teljesítéséért a Megrendelő az alábbi díjazást fizeti a Szolgáltatónak, az alábbi bontás szerint:

[redacted]

Megnevezés	Mennyiség	Egységár (nettó)	ÁFA	Egységár	Bruttó összeg
Hajós városnézés italcsomaggal	129 fő	9627 Ft/fő	27%	12.226 Ft/fő*	1.577.125 Ft

II.2. A szolgáltatási díj magában foglalja a Szolgáltató által a jelen Szerződés teljesítése során felmerült valamennyi költséget.

II.3. A Megrendelő **a II.1. pontban meghatározott szolgáltatási díj 100%-át** átutalja a Szolgáltatónak a jelen Szerződésben megjelölt bankszámlaszámra, a Szolgáltató által kiállított számla keltétől számított 5 naptári napon belül.

II.4. A Megrendelő legkésőbb a beszállás kezdetéig hátralévő 24 órával jogosult írásban pontosítani (módosítani) a Szolgáltató felé a vendégek létszámát. Ennek hiányában az I.1. pontban megjelölt létszám irányadó.

II.5. A teljesítés igazolására jogosult személy a Megrendelő részéről:
Név:

II.6. Késedelmes fizetés esetén a Szolgáltatót a Magyarország Polgári Törvénykönyvéről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: "Ptk.") meghatározott mértékű késedelmi kamat illeti meg.

III. A Felek jogai és kötelezettségei

III.1. A jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben meghatározott feladatok elvégzése során a Szolgáltató az elvárható legnagyobb gondossággal köteles eljárni. A Szolgáltató kijelenti, hogy rendelkezik a szükséges tárgyi feltételekkel, és vállalja, hogy a teljesítést a megfelelő szakértelemmel, képesítéssel és gyakorlattal rendelkező, hozzáértő személyekkel végzi, és ezen feltételek fennállását a Szerződés teljes időtartama alatt biztosítja.

III.2. A Szolgáltató tájékoztatja a Megrendelőt, hogy a szolgáltatás körében megrendelt ételek és italok a Szolgáltató általános szakmai tapasztalata szerint a rendezvényre megrendelt létszám számára elegendő mennyiségben állnak rendelkezésre, azonban egyes étel- vagy italfajták a rendezvény vége előtt elfogyhatnak. Élelmiszerbiztonsági és higiéniai okokból a Szolgáltató kizárja annak lehetőségét, hogy a Megrendelő a szolgáltatás időtartama alatt meg nem fogyasztott, megmaradt ételt elvigye; a Megrendelő és az utasok/vendégek a megmaradt étel vonatkozásában igényt nem támaszthatnak.

III.3. A Szolgáltató jogosult a szolgáltatások elvégzése érdekében – a Megrendelő külön előzetes hozzájárulása nélkül – alvállalkozókat, közreműködő szolgáltatást vagy segédszemélyzetet igénybe venni.

III.4. Amennyiben a Megrendelő szakszerűtlen vagy szakszerűtlennek minősülő utasítást ad, a Szolgáltató köteles erre figyelmeztetni a Megrendelőt. Amennyiben a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére fenntartja utasítását, a Szolgáltató jogosult a Szerződéstől elállni, vagy a feladat elvégzését a Megrendelő utasítása szerint, a Megrendelő kockázatára elvégezni. A

Szolgáltató megtagadja az utasítás végrehajtását, ha annak végrehajtása jogszabályba vagy hatósági határozatba ütközne, illetőleg mások életét, testi épségét vagy vagyonát veszélyeztetné.

III.5. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Hajó az I.1. pontban megjelölt indulási időpontban elhagyja a kikötőt, és az eddig az időpontig a Hajóra be nem szállt utasok/vendégek lemaradnak a rendezvényről; ez a körülmény a Megrendelő fizetési kötelezettségét nem érinti. A Szolgáltató nem köteles a késő utasokra/vendégekre várni. A Megrendelő kötelezettsége a meghívott vendégeket kellő időben és megfelelő módon tájékoztatni az indulás időpontjáról és a késés jogkövetkezményeiről. A rendezvény jellegéből adódóan az indulási és érkezési időpont között a be- és kiszállás nem lehetséges, és a Hajó a szolgáltatás nyújtása során nem köt ki.

III.6. A Megrendelő és a rendezvény résztvevői kötelesek az utazás teljes időtartama alatt betartani a Hajó valamennyi biztonsági szabályát és a hajó személyzetének utasításait. Tilos a Hajóról a vízbe ugrás, a személyzet munkájának zavarása és/vagy akadályozása. A Megrendelő és a rendezvény résztvevői nem jogosultak a hajó személyzetének utasításokat adni.

III.7. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy biztonsági okokból a Hajó kapitánya bármikor, saját felelősségére és mérlegelése alapján megváltoztathatja a Hajó útvonalát és/vagy megszakíthatja az utazást.

III.8. A Szolgáltatás nyújtása során a Megrendelő a Hajót rendeltetésszerűen, a jelen Szerződésnek megfelelően, állapotát nem rontva használja. A Megrendelő kötelezettsége gondoskodni arról, hogy a rendezvény résztvevői a rendezvény teljes időtartama alatt a Hajó funkciójának megfelelő, kulturált, a közrendet vagy a közerkölcsöt nem sértő magatartást tanúsítsanak. A Hajóban a Megrendelő vagy a résztvevők hibájából keletkező valamennyi kárért a Megrendelő teljes felelősséggel tartozik. A Megrendelő a Hajóban keletkezett kárt vagy rongálást a Szolgáltató által a kár felmérése után kiállított számla alapján teljes mértékben megtéríti. Amennyiben a Megrendelő vitatja a Szolgáltató által megállapított kár mértékét, a Felek független kárszakértőt kérnek fel a kár mértékének megállapítására.

III.9. Amennyiben a Hajó a Megrendelő hibájából megsemmisül vagy használhatatlanná válik, a Megrendelő az ebből eredő valamennyi kárt megtéríti.

III.10. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés időtartama alatt nem illeti meg a Hajó kizárólagos használata, azaz egyéb vendégek vagy utasok is tartózkodhatnak a fedélzeten, illetve egyéb rendezvények is zajlhatnak a Hajón.

III.11. A Megrendelő vállalja, hogy a Szolgáltató részére kellő időben átadja mindazokat az adatokat és dokumentumokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a Szolgáltató a jelen Szerződés I. pontjában meghatározott feladatokat elvégezze. A Megrendelő tájékoztatja a Szolgáltatót a szolgáltatás nyújtása során felmerülő esetleges különleges kérdésekről, és a szükséges információkat a Szolgáltató rendelkezésére bocsátja. Amennyiben a Megrendelő elmulasztja vagy nem tudja a Szolgáltató rendelkezésére bocsátani a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges adatokat vagy információkat, és emiatt a Szolgáltató nem tudja a Szerződésnek megfelelően elvégezni a feladatait, a Megrendelőt semmilyen igény nem illeti meg a Szolgáltatóval szemben, és ezt a mulasztást és annak következményeit kizárólag a Megrendelő viseli.

III.12. Mindkét Fél biztosítja a rendezvény időtartama alatt egy döntési jogkörrel rendelkező kapcsolattartó személy folyamatos elérhetőségét. A kapcsolattartó személyek együttműködnek és jóhiszeműen eljárnak annak érdekében, hogy a Szolgáltató a lehető legteljesebb mértékben és a legmagasabb színvonalon nyújthassa a szolgáltatásokat.

[redacted]

Megrendelő kapcsolattartója:
Név: Szabados Ágnes
Telefonszám: +36302745507
E-mail cím: szabados.agnes@biatorbagy.hu

Szolgáltató kapcsolattartója:
Név: Korózs Viktória
Telefonszám: +36202129733
E-mail cím: v.korozs@discoverbudapest.hu

III.13. A Szolgáltató a fenti feladatok ellátása céljából végzi tevékenységét. A Szolgáltató haladéktalanul tájékoztatja a Megrendelőt minden olyan körülményről, amely a jelen Szerződésben meghatározott feladatok teljesítését veszélyezteti vagy akadályozza, valamint a teljesítés során észlelt, a teljesítés akadályozásával összefüggő jelenségekről vagy körülményekről.

III.14. A Felek kötelezik magukat, hogy egymást tájékoztatják a személyükben bekövetkezett, a közöttük fennálló jogviszonyt érintő változásokról.

III.15. Bármelyik Fél kezdeményezheti a jelen Szerződés módosítását. A Szerződés módosítása csak írásban és mindkét Fél kifejezett egyetértésével érvényes, és a Szerződés módosítására is a Szerződés megkötésére vonatkozó rendelkezések az irányadók.

IV. Lemondási feltételek

IV.1. A Felek megállapodnak, hogy a Szolgáltatás lemondása esetén a Megrendelő lemondási díjat köteles fizetni, melynek mértéke az alábbiak szerint alakul:

- A Szolgáltatás időpontja előtt 21 napnál korábban történő lemondás esetén: díjmentesen lemond;
- A Szolgáltatás időpontja előtt 21 nap és 48 óra közötti lemondás esetén: a szolgáltatási díj 30%-a;
- A Szolgáltatás időpontja előtt 48 óra és 24 óra közötti lemondás esetén: a szolgáltatási díj 50%-a;
- A Szolgáltatás időpontja előtt 24 órán belüli lemondás esetén: a szolgáltatási díj 100%-a.

A Szolgáltatás időpontját megelőző 4 (négy) naptári napon belüli lemondás esetén a Megrendelő saját költségére, felelősségére és kockázatára jogosult a lemondás bejelentésétől számított 72 órán belül a Szolgáltató által a lemondás bejelentésének időpontjában a megrendelt ételek elkészítéséhez már beszerzett alapanyagokat a Szolgáltató által megjelölt helyen és időpontban átvenni és elszállítani. A Szolgáltató csomagolóanyagot és szállítóeszközt nem biztosít. Az átvételt követően az alapanyagokra vonatkozó higiéniai és élelmiszerbiztonsági követelmények betartása kizárólag a Megrendelő felelőssége.

IV.2. A Felek megállapodnak, hogy a lemondás kizárólag írásban történhet. A Felek továbbá megállapodnak, hogy a lemondás időpontjának azt az időpontot kell tekinteni, amikor a lemondás a Szolgáltatóhoz beérkezik.

IV.3. A Felek mentesülnek kötelezettségeik nem teljesítésének jogkövetkezményei alól, ha bizonyítják, hogy a teljesítés elmaradását rajtuk kívülálló, ellenőrzésükön kívül eső elháríthatatán külső körülmény (*vis maior*) okozta, vagy hogy azt kizárólag a másik Fél teljesítésének elmaradása vagy késedelme okozta.

[redacted]

IV.4. A *vis maior* eseménnyel érintett Felek a lehető leghamarabb írásban értesítik egymást az ilyen esemény bekövetkeztéről és megszűnéséről, valamint az azokkal kapcsolatos minden lényeges körülményről azok fennállása alatt. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó Fél viseli. Mindkét Fél a *vis maior* időszaka alatt is lehetőség szerint minden ésszerű erőfeszítést megtesz kötelezettségeinek további teljesítése érdekében.

V. A Szerződés időtartama és megszűnése

V.1. A Felek a jelen Szerződést aláírásának napjától – az I. és II.1. pontok rendelkezéseire is figyelemmel – a Felek kölcsönös teljesítéséig terjedő időtartamra kötik meg. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés a Felek által vállalt kötelezettségek kölcsönös teljesítésével további jognyilatkozat nélkül megszűnik.

V.2. Amennyiben bármelyik Fél a jelen Szerződésben foglalt bármely kötelezettségét lényegesen megszegi, és a megszegést az írásbeli felszólításban megjelölt határidőn belül nem orvosolja, a másik Fél jogosult a Szerződést azonnali hatállyal, a jogsértő Félhez címzett írásbeli, indoklással ellátott nyilatkozattal felmondani.

VI. Titoktartás

VI.1. A Felek vállalják, hogy a jelen Szerződés megkötésével vagy teljesítésével kapcsolatban kapott vagy tudomásukra jutott, illetve a Szerződés megkötését megelőző tárgyalások során bármelyik Fél által szolgáltatott információkat bizalmasan kezelik, és azokat közvetlenül vagy közvetve harmadik személy tudomására nem hozzák.

VI.2. A tilalom nem vonatkozik:
a) arra az információra, amely nyilvános volt, mielőtt az érintett Fél azt megkapta, vagy amely azután vált nyilvánosság, hogy az érintett Fél tudomására jutott, feltéve, hogy ez nem volt következménye: (a) jelen pont megsértésének az érintett Fél által; vagy (b) a nyilvánosságra hozó személy titoktartási kötelezettségének megsértésének; vagy
b) arra az információra, amelyet az érintett Fél jogszabályi rendelkezés vagy hatósági határozat alapján köteles rendelkezésre bocsátani, amennyiben az információ közlése az adott rendelkezés vagy határozat által megkívánt mértékre korlátozódik.

VI.3. A Felek a másik Félhez tartozó és tudomásukra jutott üzleti titkot bizalmasan kezelik, harmadik személy számára nem teszik hozzáférhetővé, illetve nem hozzák nyilvánosságra, és gondoskodnak arról, hogy munkavállalóik, alkalmazottaik és szerződéses partnereik is betartsák a titoktartási kötelezettséget.

VI.4. A Felek egymást tájékoztatják továbbá minden olyan információról vagy körülményről is, amelyről tudomást szereznek, és amely a jelen Szerződés célját akadályozza, érinti vagy megváltoztatja. A Felek a jelen Szerződés teljesítése során tudomásukra jutó információkat, adatokat, feljegyzéseket, dokumentumokat és ügyeket szigorúan bizalmasan, üzleti titokként kezelik.

VI.5. A jelen Szerződés szerinti titoktartási kötelezettség túléli a jelen Szerződés fennállását, és annak megszűnése után is határozatlan ideig hatályban marad.

VII. Záró és vegyes rendelkezések

VII.1. A Felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy a jelen Szerződés alapján nyújtott Szolgáltatásokkal összefüggésben bármely jogszabály alapján felmerülő adó-, járulék- vagy bármilyen más hasonló fizetési kötelezettség (különösen amennyiben a Szolgáltatások vagy azok bármely része reprezentációnak minősül a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi

[redacted]

CXVII. törvény alapján) minden esetben közvetlenül a Megrendelőt terheli, és a Szolgáltatót ezen pont szerinti ügyekkel kapcsolatban további fizetési kötelezettség nem terheli.

VII.2. A Felek megállapodnak, hogy a köztük felmerülő vitás kérdéseket békés úton rendezik. Békés megegyezés hiányában a Felek jogvitájukat a magyar Polgári perrendtartásról szóló törvény szerint illetékes bíróság előtt rendezik.

VII.3. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Magyarország Polgári Törvénykönyvéről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés által szabályozott valamennyi kérdés – beleértve a Szerződés érvényességét, a szerződéses rendelkezéseket, nyilatkozatokat, megállapodásokat és kötelezettségeket – Magyarország jogának hatálya alá tartozik.

VII.4. A jelen Szerződést a Felek kellő jogkörrel rendelkező képviselői elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és szándékukkal mindenben megegyezőt írják alá.

1. számú melléklet

Az esemény időpontja és részletei:

Dátum: 2026.06.20.

Program:

- 2 órás sightseeing
- 2 fő, német nyelven közreműködő élő idegenvezető biztosítása
- a hangtechnika külső szolgáltató igénybevételével történő biztosítása
- italcsomag: basic italcsomag 100 fő részére

Basic (alkoholmentes) italcsomag tartalma:

Gyümölcslevek: narancs, alma, barack, feketeribizli
Üdítők: Pepsi, Pepsi Max, 7Up, Schweppes (narancs, Citrus Mix, tonic, Canada Dry)
Lipton tea: citrom, barack, zöld tea
Ásványvíz: szénsavmentes és szénsavas
Kávé: Espresso, cappuccino, americano

Kelt: Budapest, 2026.06.17.

[redacted]

Megrendelő

Budapest Sightseeing Kft.
1075 Budapest,
Madách I. út 13-14. B ép. 1.

[redacted]

Szolgáltató

[redacted]

Pénzügyi ellenjegyző

[redacted]

Jogi ellenjegyző